

**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
**Direction de la Sécurité et de la circulation routières**

Sous-Direction de la Réglementation Technique des Véhicules  
ARCHE DE LA DEFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE

\*\*\*\*\*



**COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION PAR TYPE**  
**D'UN TYPE DE COMPOSANT EN CE QUI CONCERNE**  
**LE REGLEMENT N° 10 REVISION 02**  
*COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL OF A TYPE OF COMPONENT WITH*  
*REGARD TO THE REGULATION N° 10 REVISION 02*

Numéro d'homologation : **10 R 02 03069**  
*Approval number*

Extension : 00  
*Extension*

1. Fabricant (marque commerciale du constructeur) : SESALY  
*Make (trade name of manufacturer)*
2. Type et dénomination(s) commerciale(s) générale(s) : TFC \$\$\$\$\$\$\*\*\*££££  
*Type and general commercial description(s)*
3. Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le composant : étiquette / label  
*Means of identification of type, if marked on the component*
- 3.1. Emplacement de ce marquage : face latérale du boîtier / lateral side of the unit  
*Location of that marking*
4. Catégorie du véhicule : sans objet / not applicable  
*Category of vehicle*
5. Nom et adresse du constructeur : SESALY  
*Name and address of manufacturer*  
35, rue Jules Guesde  
B.P. 1085  
69612 VILLEURBANNE CEDEX  
(FRANCE)
- Nom et adresse du mandataire éventuel du constructeur : -  
*Address of manufacturer's authorised representative, if any*
6. Emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CEE :  
*Location and method of affixing of the ECE approval mark*  
- étiquette indécollable et indélébile sur face latérale du boîtier / sticky and indelible label on the lateral side of the unit.
7. Adresse(s) de l'(des) usine(s) d'assemblage : SESALY  
*Address(es) of assembly plant(s)*  
35, rue Jules Guesde  
B.P. 1085  
69612 VILLEURBANNE CEDEX  
(FRANCE)

8. Informations supplémentaires (s'il y a lieu) : voir appendice / *see appendix*  
*Additional information (where applicable)*

9. Service technique responsable de l'exécution des essais :  
*Technical service responsible for carrying out the tests*

**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**  
Autodrome de Linas-Montlhéry - B.P. 212  
91311 MONTLHERY CEDEX (FRANCE)

10. Date(s) du(des) rapport(s) d'essais : 18/08/2003  
*Date(s) of test report(s)*

11. Numéro(s) du(des) rapport(s) d'essais : 03/05752 – 03/05753 – 03/05754  
*Number(s) of test report(s)*

12. Remarques (éventuelles) : voir appendice / *see appendix*  
*Remarks (if any)*

13. Lieu : PARIS  
*Place*

14. Date : **4 SEP. 2003**  
*Date*

15. Signature :  
*Signature*

  
**B. GAUVIN**

16. Le dossier d'homologation déposé au Service Administratif ayant accordé l'homologation, peut être obtenu sur demande.  
*The approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval, may be obtained on request.*

17. Raison de l'extension : sans objet / *not applicable*  
*Reason for extension*

**APPENDICE CONCERNANT L'HOMOLOGATION PAR TYPE D'UN SOUS-ENSEMBLE ELECTRIQUE  
OU ELECTRONIQUE SELON LE REGLEMENT EUROPEEN N° 10 REVISION 2**  
*APPENDIX CONCERNING THE APPROVAL OF AN ELECTRIC/ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY  
WITH REGARD TO THE REGULATION N° 10 REVISION 02*

Numéro d'homologation : **10 R 02 03069**  
*Approval number*

Extension : 00  
*Extension*

**1. Informations supplémentaires.**  
*Additionnal information.*

1.1. Tension nominale du système électrique : 12 ou 24 V, masse négative  
*Electrical system rated voltage 12 or 24 V, neg ground*

1.2. Ce SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants : -  
*This ESA can only be used on the following vehicles types*

1.2.1. Conditions d'installation, s'il y en a : -  
*Installation conditions, if any*

1.4. La(les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent) :  
*The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were :*

*Sans objet / not applicable*

1.5. Laboratoire approuvé/accrédité (dans le cadre du présent règlement) responsable de l'exécution des essais :  
*Approved/recognised Laboratory (for the purpose of this Regulation) responsible for carrying out the tests*

**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**

**2. Commentaires :**  
*Remarks*

\$\$\$\$\$\$\$ = TL ; STL ; TL\_SF ; MINILEDs ; TX ; STX ;TX\_SF ; TXL ; MINIFL ; MXE ; XE ; TH ; STH ;  
TH\_SF ; THL ; T5 ; T7 ; CPP ou/or CGP  
££££ = " " ; F ; C ou/or ELEC

**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
**Direction de la Sécurité et de la circulation routières**

Sous-Direction de la Réglementation Technique des Véhicules  
ARCHE DE LA DEFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE  
\*\*\*\*\*

**COMMUNICATION CONCERNANT LA RECEPTION PAR TYPE D'UN TYPE DE COMPOSANT  
EN CE QUI CONCERNE LA DIRECTIVE 72/245/CEE CONFORMEMENT AU DERNIER AMENDEMENT  
PAR LA DIRECTIVE 95/54/CE**  
*COMMUNICATION CONCERNING THE TYPE APPROVAL OF A TYPE OF THE COMPONENT WITH REGARD  
TO THE DIRECTIVE 72/245/EEC AS LAST AMENDED BY DIRECTIVE 95/54/EC*

**NUMERO DE FICHE DE RECEPTION CE / EC APPROVAL CERTIFICATE NUMBER**

**e2\*72/245\*95/54\*03069\*00**

Numéro de réception CE du composant : e2 02 03069  
*EC Type-approval number of the component*

**Section I / Section I**

- 0.1. Fabricant (marque commerciale du constructeur) : SESALY  
*Make (trade name of manufacturer)*
- 0.2. Type et dénomination(s) commerciale(s) générale(s) : TFC \$\$\$\$\$\$\*\*\*££££  
*Type and general commercial description(s)*
- 0.3. Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le composant : étiquette / label  
*Means of identification of type, if marked on the component*
- 0.3.1. Emplacement de ce marquage : face latérale du boîtier / lateral side of the unit  
*Location of that marking*
- 0.4. Catégorie du véhicule : sans objet / not applicable  
*Category of vehicle*
- 0.5. Nom et adresse du constructeur : SESALY  
*Name and address of manufacturer* 35, rue Jules Guesde  
B.P. 1085  
69612 VILLEURBANNE CEDEX  
(FRANCE)
- Nom et adresse du mandataire éventuel du constructeur : -  
*Address of manufacturer's authorised representative, if any*
- 0.7. Emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CE :  
*Location and method of affixing of the EC approval mark*  
- étiquette indécollable et indélébile sur face latérale du boîtier / sticky and indelible label on the lateral side of the unit.
- 0.8. Adresse(s) de l'(des) usine(s) d'assemblage : SESALY  
*Address(es) of assembly plant(s)* 35, rue Jules Guesde  
B.P. 1085  
69612 VILLEURBANNE CEDEX  
(FRANCE)

**Section II / Section II**

1. Informations supplémentaires (s'il y a lieu) : voir appendice / *see appendix*  
*Additional information (where applicable)*

2. Service technique responsable de l'exécution des essais :  
*Technical service responsible for carrying out the tests*

**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**  
Autodrome de Linas-Montlhéry - B.P. 212  
91311 MONTLHERY CEDEX (FRANCE)

3. Date(s) du(des) rapport(s) d'essais : 18/08/2003  
*Date(s) of test report(s)*

4. Numéro(s) du(des) rapport(s) d'essais : 03/05752 – 03/05753 – 03/05754  
*Number(s) of test report(s)*

5. Remarques (éventuelles) : voir appendice / *see appendix*  
*Remarks (if any)*

6. Lieu : PARIS  
*Place*

7. Date : 4 SEP. 2003  
*Date*

8. Signature :  
*Signature*



**B. GAUVIN**

9. Le dossier de réception déposé au Service Administratif ayant accordé la réception, peut être obtenu sur demande.  
*The type-approval file deposited at the Administrative Services having delivered the type-approval, may be obtained on request.*

10. Raison de l'extension : sans objet / *not applicable*.  
*Reason for extension*

**APPENDICE CONCERNANT LA RECEPTION PAR TYPE D'UN SOUS-ENSEMBLE ELECTRIQUE OU ELECTRONIQUE SELON LA DIRECTIVE 72/245/CEE CONFORMEMENT AU DERNIER AMENDEMENT PAR LA DIRECTIVE 95/54/CE**

**APPENDIX CONCERNING THE TYPE-APPROVAL OF AN ELECTRIC/ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY WITH REGARD TO DIRECTIVE 72/245/EEC AS LAST AMENDED BY DIRECTIVE 95/54/EC**

**NUMERO DE FICHE DE RECEPTION CE / EC APPROVAL CERTIFICATE NUMBER**

**e2\*72/245\*95/54\*03069\*00**

**1. Informations supplémentaires.**  
*Additional information.*

1.1. Tension nominale du système électrique : 12 ou 24 V, masse négative  
*Electrical system rated voltage 12 or 24 V, neg ground*

1.2 Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes : -  
*This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions*

1.2.1. Conditions d'installation, s'il y en a : -  
*Installation conditions, if any*

1.4. La(les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent) :  
*The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were :*

*Sans objet / not applicable*

1.5. Laboratoire approuvé/accrédité (dans le cadre de cette directive) responsable de l'exécution des essais :  
*Approved/recognised Laboratory (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the tests*  
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE

**5. Commentaires :**

*Remarks*

\$\$\$\$\$\$\$ = TL ; STL ; TL\_SF ; MINILEDs ; TX ; STX ; TX\_SF ; TXL ; MINIFL ; MXE ; XE ; TH ; STH ;  
TH\_SF ; THL ; T5 ; T7 ; CPP ou/or CGP

££££ = " " ; F ; C ou/or ELEC